

SHIJIE MINGREN

S·h·i·j·i·e·m·i·n·g·r·e·n·z·h·u·a·n·j·i·c·o·n·g·s·h·u



撒切尔夫人

MARGARET THATCHER

陈乐民

ZHEJIANGRENMINCHUBANSHE

陈乐民

SHIJIE MINGREN

世界名人传记



撒切尔夫人

MARGARET THATCHER

陈乐民

S.h.i.j.i.e.m.i.n.g.r.e.n.Z.h.u.a.n.j.i.c.o.n.g.s.h.u

浙江人民出版社

世界名人传记

撒切尔夫人

陈乐民

策划编辑：木子

责任编辑：叶晓芳

装帧设计：池长尧

责任校对：张谷年

出版发行：浙江人民出版社

经 销：浙江省新华书店

排 版：杭州天天电脑信息处理有限公司

印 刷：浙江印刷集团公司

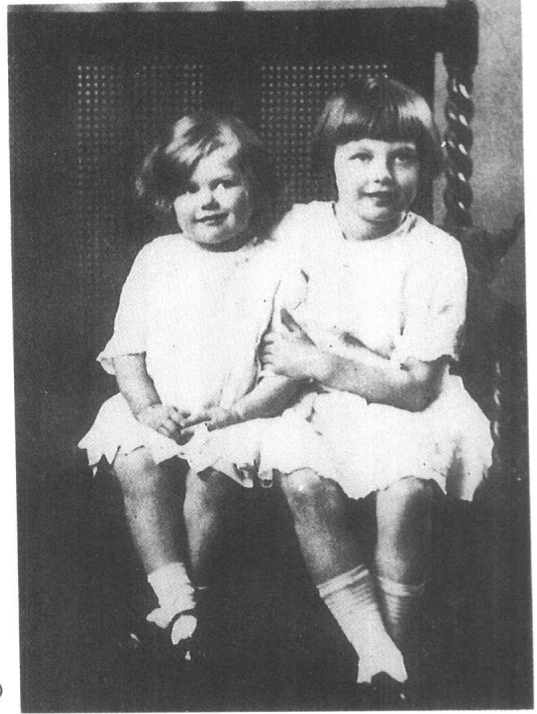
规格：850×1168 1/32 印张：6.125 插页：6

字数：14.3万 印数：00 001—10 200册

版次：1997年1月第1版 1997年1月第1次印刷

ISBN 7-213-01362-9/K·372

定价：11.60元



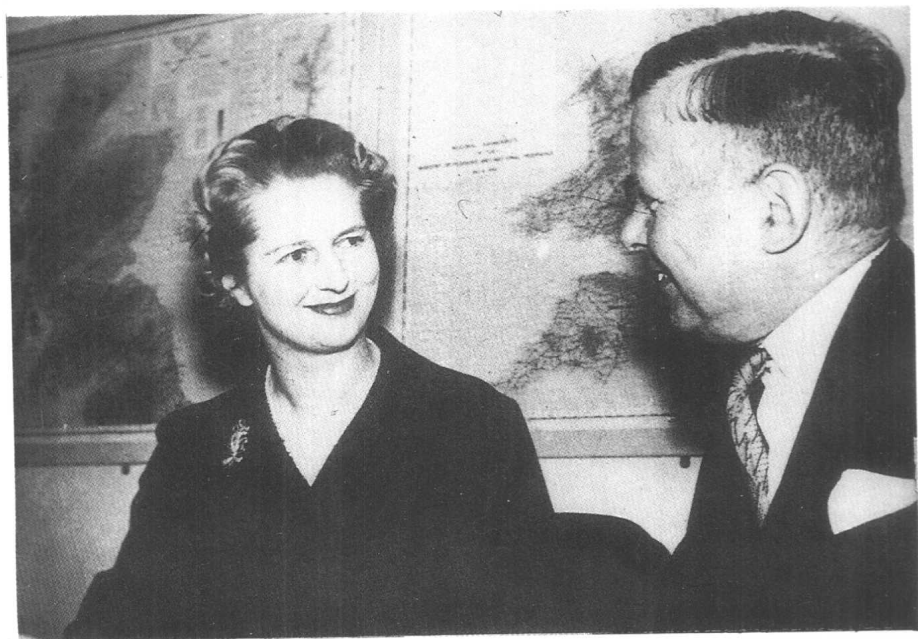
童年(左)



结婚



年轻女议员



出任政府大臣



英国第一名女首相



化妆



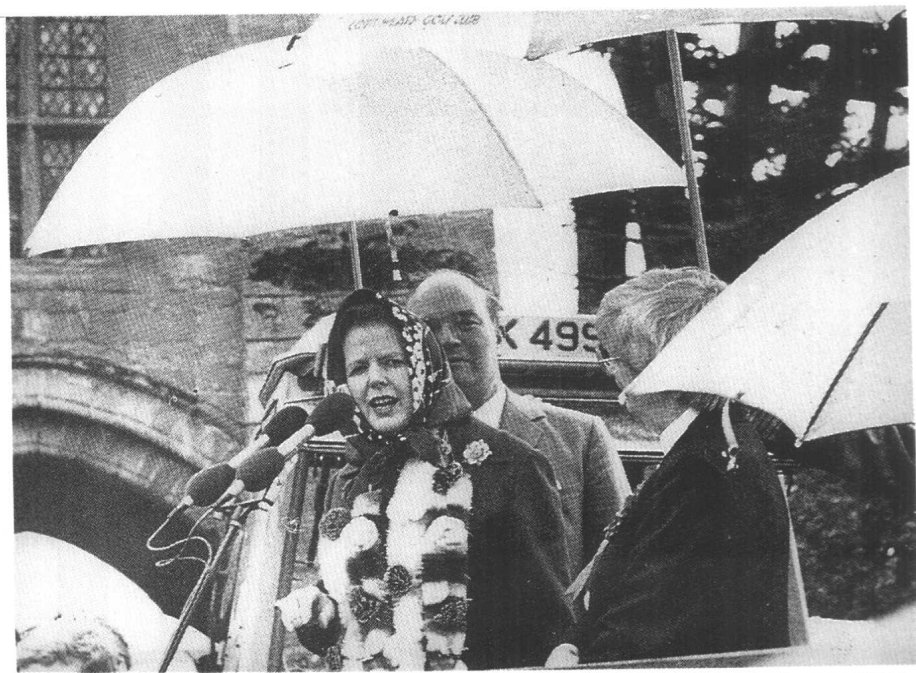
思考



出任首相后与家人欢庆



与内阁成员在一起



发表竞选演说



家庭生活——与丈夫和孪生子女在一起

小 引

给名人写传，青少年时期最难写，因为可供参考的文字比较少。往往会有两种偏向——一是从小看到老，小小年纪即聪颖过人，读书过目成诵，样样鹤立鸡群，使一些读者慨叹：毕竟是名人，孩提时就已不同凡响了；或则相反，从“小时了了，大未必佳”推论出来的是，幼年或许是一个没有太大出息的庸才，要么，人虽然还算聪明，却偏偏不上正路，以反衬他大器晚成，使人觉得，他不知怎地，突然脱胎换骨，出人头地了，这些个写法，率皆带些“传奇”味儿，令人怀疑与事实有出入，至少有几成是渲染出来的。

有的大人物出自“名门”、“贵胄”，可以把他们的祖宗三代都查清楚，他的童年如何，传说便多些（传说是否都可信，那是另一回事）。例如丘吉尔世代官宦，又有一个很出名的母亲，她的生平传记在西方成为畅销书，丘吉尔的童年轶事当然随着多起来。戴高乐的祖父母也颇知名，戴高乐的幼年怎样表现，人们便传来传去，近来又发现了他少年的日记和作文，就更给研究者提供了便利条件。

玛格丽特·撒切尔却不是这类人，她属于不大有人注意的世代蜗居小镇的小商小吏之家。她的父亲虽然做过不到3万人口的格兰瑟姆的市长，在这个小地方也算得首户，但在大不列颠可就够不上续“家谱”了。现在，玛·撒切尔成为一国首相，再回头看她的童年，可依据的资料就十分贫乏了。我宁愿只把靠得住的情况转录下来，而剔除那些渲染出来的情节，我想这样可能更严肃些。也许她的童年会因此而缺少些“光彩”，既然我的信条如此，也就顾不

得了。

玛格丽特·撒切尔是一个女人，又有一个“铁夫人”的绰号。女人而“铁”，又当了首相，这岂不容易引发人们的“好奇心”么？于是，她的相貌举止、穿着打扮、家庭生活等等，在不少文章中占了不少篇幅。我并不反对写这些（如果是主题所需的话），否则喧宾夺主，格调便不高了。我看了几本外国人写的撒切尔夫人传，坦率地说，有些写法是我所不喜欢的。

因为，重要的是，撒切尔夫人是一个政治家，是英国的内阁首相，是本世纪80年代已两次连任、现在正在第三次任期的英国首相。该写的是她在英国政治、欧洲政治乃至世界政治中扮演了什么角色，她的政见如何，她怎样治理这个战后害了二三十年“英国病”的国家，等等。她的特殊性格和作风是通过这些才表现出来的。

所以，这本书的重点便放在撒切尔夫人从事政治生活以来的年代，特别是她出任首相以后七八年来制定和推行国内外政策的重要政务活动。

战后英国，无论在政治上还是在经济上，都是走下坡路的。进入80年代后，经济情况才有了较大程度的好转，有的评论甚至称之为“奇迹”。而这恰恰是在撒切尔夫人出任首相之后。经济好转的原因很多，但与政府的政策也不无关系。至于在政治方面，英国之成为“中等强国”，已成必然，但是能不能在时代的大前提下为自己争得较大的活动余地，则政策是可以起很大作用的。

撒切尔夫人二次连任，在英国历史上是少见的。有人说，这主要不是因为她本人有本事，而是因为对手乏人，“西蜀无大将”。但誉之者则认为，以其政绩论不愧为丘吉尔后第一人。我想，无论怎么说，有一点可以肯定，撒切尔夫人对于英国保守党该是“有功之臣”，因为她全力以赴的，正是推进了保守主义的“道统”。

所以，我特意写了一节《“撒切尔主义”：政策和风格》，就是试

图把她的国内外政策的指导思想扼要介绍出来,以说明她从传统保守主义继承了什么,又有哪些是适应了当代时局的需要提出来的。西方用“撒切尔主义”这个词时并没有严谨的内涵,多半只是对撒切尔夫人个人性格特征或具体政策的概括,我则想给它以切实的、比较全面的内容。这样做,是否可取,没有把握,希望读者指教。

至于写法,在时间上偏重于她从政后的近期,这样可以减少和避免同某些中译本相雷同。对她本人的活动,我尽量少写断语,因为事实是变不了的,读者自能褒其所当褒,贬其所当贬。

目 录

- 小引 1
- 童年·青年·中年 1
- 保守党女领袖 13
- 唐宁街10号的新主人 27
- 考验 38
- 里根的“啦啦队长” 61
- 马岛之战及其他 69
- 第一次连任 81
- 罢工年:1984 95
- “韦斯特兰危机”背后 105
- “撒切尔主义”:政策和风格 113
- 为塑造自己的国际形象而奔波 129
- 第二次连任 157
- 能卸掉沉重的包袱么? 163
- 欧洲,是属于谁的? 167
- 英德关系插曲 171
- 告别唐宁街10号 178
- 后语 183
- 参考书目举要 186
- 再版后记 188

童年·青年·中年

玛格丽特在青年时的经历也是很重要的。她所受的教育，对于一个政治家特别是对于一个保守党政治家来说，肯定是有利的……

——〔英〕哈罗德·威尔逊

从格兰瑟姆到芬奇莱

玛格丽特·希尔达·罗伯茨(即撒切尔夫人)于1925年10月13日生于格兰瑟姆。父亲艾尔弗雷德·罗伯茨是杂货商，母亲做过裁缝。祖父当过鞋匠，外祖父当过铁路路警。所以，这是一个不能算太富裕的笃信基督教的小业主家庭。

玛格丽特·希尔达4岁的时候，父亲进入了市议会，从小商变成了市镇小吏，从此算是跻身宦途了，后来还做了格兰瑟姆的市长。格兰瑟姆现在也不过有28000名居民，那时的人口可能更少。在这么一个小地方当市长，依当地人之见也够风光了，而且他还加入了“扶轮社”。

· 罗伯茨12岁就失学了，但他一直很喜欢读书。玛格丽特10来岁时经常替父亲跑图书馆，替他取书、还书。家里的杂务也经常由她和比她年长4岁的姐姐负担。这是一个平平常常的家庭，玛格丽特·希尔达的童年也是一个平平常常的童年。虽然罗伯茨没有进

过正式学校，却十分重视孩子们的教育。玛格丽特除了上学外，还在上补习班，5岁开始学钢琴，经常听音乐会，学习舞蹈和体育。大约15岁时，父亲当了市长，还兼任地方治安官。所以，玛格丽特假日时常跟着父亲去法院，有时还旁听法庭审理形形色色的案件。撒切尔夫人回忆说，那时她已经被司法工作迷住了。玛格丽特迈入大学后，利用课余时间学习法律以及尔后当见习律师，与这段少年时期的经历不无关系。

玛格丽特18岁考进牛津大学以前不曾离开过格兰瑟姆。格兰瑟姆在英国算不上有名，只有中世纪留下的文法学院和圣伍尔弗兰教堂有些名气。格兰瑟姆虽有些制造业工厂，但总的说来比较封闭，与通衢大邑迥不相同。玛格丽特第一次接触外界，便到了英国的最高学府牛津大学。

玛格丽特本来的志趣是学法律，但是，被录取在化学系。于是，她搬进了牛津大学的索姆维尔学院。这是牛津最早的一个女子学院。已故的印度总理英迪拉·甘地就毕业于此。

玛格丽特到了牛津后眼界大开，这里有许多在格兰瑟姆不可能接触到的政治活动。此时，第二次世界大战已经打了两三年。玛格丽特没有置身于政治之外，她非常活跃地参加保守党组织的活动，成了牛津大学保守党俱乐部的积极分子。1946年，她被推举为俱乐部的主席。当时，英国政局动荡不安，保守党和工党斗争激烈，玛格丽特无保留地站在保守党一边。从某种程度上说，这与传统的家教有关系。罗伯茨的生活方式、思想作风都循规蹈矩，是一个典型的保守主义者。当然更重要的是玛格丽特在牛津的政治活动中受到了保守党政治的熏陶。她钦佩温斯顿·丘吉尔，立志要做这样的人。牛津大学也确实是培养政治家的地方，许多英国内阁首相，如威尔逊、希思和撒切尔夫人都是牛津毕业的。

玛格丽特毕业后的第一个职业是在本迪克斯航空公司工作，

她迁居到埃塞克斯后便正式加入了保守党。后来，她在伦敦找到了工作，在莱昂斯公司当食品研究的化学师。

玛格丽特的“正业”是化工，“副业”是政治。化工解决吃饭问题，政治却是兴趣所在。她在政治活动中花的心思，比用在实验室里的多得多。

1948年，她在一次保守党会议上结识了肯特郡达特福市保守党协会主席约翰·米勒。米勒鼓励她报名参加保守党达特福选区的竞选。于是她在1949年3月，正式成为保守党的议员候选人。

在一次电力公司大厦举行的选举演讲会上，玛格丽特发表自己的政见：抨击工党的经济政策，特别是统购政策；坚决主张减低税收；强调“帝国特惠制”是保守主义的柱石。在8月6日的群众集会和9月在爱德华·希思的选区贝克斯利邻近的妇女午餐俱乐部里，玛格丽特在演说中再次强调保守党的一贯路线，特别强烈地抨击了国有化。通过这几次演说，玛格丽特在选民中亮了相，使人们了解到她政治思想的若干基本点。可以看出，玛·撒切尔的政治见解从这时起已经在萌芽了。

1950年选举前夕，玛格丽特·罗伯茨已经小有名气了，对手是工党候选人多兹。联合大厅被挤得水泄不通。玛格丽特通过竞选扬了名，从名不见经传的大学生成为达特福区的保守党候选人，虽然第一轮竞选败在多兹的手下，但是给人们留下了鲜明的印象。选民们继续推举她为候选人，还送给她一枚矿石饰针，以示同情。

玛格丽特立即投身于第二轮竞选，她到处发表演说。演说囊括了国家的各方面问题，如战争与和平、住房、养老金、“帝国特惠制”、伊朗政府宣布英伊石油公司收归国有、英国企业的国有化和私有化，等等。玛格丽特仍然没有拿到达特福区的席位。一个政界的陌生人、涉世不深的青年女子，在复杂的政界初试锋芒，毕竟还嫌稚嫩。虽然报界出自好奇，也说了不少好听的话，但是要取得政

治界的普遍承认,还需要走一段路程。

在这次选举中,保守党取得了对工党的胜利,丘吉尔取代艾德礼,重新上台执政。

玛格丽特·罗伯茨在1951年大选这一天同丹尼斯·撒切尔订了婚。丹尼斯在第二次世界大战中曾经在法国、西西里岛和意大利本土服役,获得过帝国勋章和通报嘉奖,后来成了埃里斯油漆公司的常务董事。他比玛格丽特大10岁,从她第一次被提名为竞选候选人起一直是她的支持者。同年12月13日,他们在伦敦城市路美以美会教堂举行了婚礼。两年后,玛格丽特·撒切尔生了一对双胞胎,女孩叫卡罗尔,男孩叫马克。

这一年,撒切尔夫人通过考试取得了当律师的资格,并且当了税务法官议事所的见习律师(按规定,成为正式律师前需见习6个月)。税务法官在英国一向是男子“独霸天下”的领域,撒切尔夫人第一个打破了这条约定俗成的旧例。从此,她永远告别了化学实验室,迈入法律、政治界。

律师工作比在化学实验室更容易接触社会,也更适合撒切尔夫人的志趣和性格。这几年,玛格丽特·撒切尔在政治上更加成熟了,经过几年的锻炼,她已不是初出茅庐了,她的活动更加广泛地为人们所熟悉。1959年,她终于在芬奇莱选区当选为保守党的下院议员,这一年她只有24岁。

格兰瑟姆→牛津→达特福→芬奇莱,撒切尔夫人在10年中一步一个脚印地走向英国政治的中心,从一个化学系大学生成为一名以政治为职业的政治活动家。如果说她争取当律师的目的是为了当议员,那么当议员又是为了向威斯敏斯特迈进。

10月20日,撒切尔夫人作为国会议员,第一次严肃而又充满自豪感地走进了威斯敏斯特宫。

当议员最重要的就是要发表演说,参加辩论,提出自己的动